

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 431

Vol. 1983/0162

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(83) 431 endelig udg.

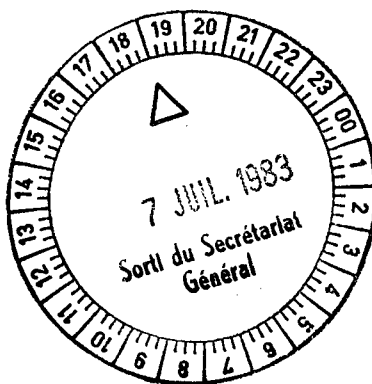
Bruxelles, den 4. juli 1983

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om ændring af forordning (EØF) nr. 1223/83 om de vekselkurser,
der skal anvendes for landbrugssektoren

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(83) 431 endelig udg.

BEGRUNDELSE

1. Da landbrugsprispakken 1983/84 blev besluttet, blev der vedtaget en ny repræsentativ kurs for den græske drachme på basis af den daværende markedskurs for denne valuta. Denne nye kurs blev straks indført for de produkter, hvis produktionsår allerede var begyndt, og skulle senere indføres senere for de produkter, hvis produktionsår 1983/84 begynder senere. Den nye repræsentative kurs skulle således indføres den 1. november 1983 for svinekød og den 16. december 1983 for vin.
2. I mellemtiden har forbedringer i markedskursen for drachmen haft til følge, at de negative monetære udligningsbeløb for Grækenland, der fortsat findes i de sektorer, hvor den nye repræsentative kurs skal indføres senere, er blevet væsentlig reduceret, og positive monetære udligningsbeløb er blevet indført i de sektorer, hvor den nye repræsentative kurs allerede anvendes.
3. Grækenland har anmodet om, at datoen for indførelse af den nye repræsentative kurs fremskyndes for vin og svinekød. Med henblik på lignende afgørelser og for at udsætte indførelse af positive monetære udligningsbeløb foreslår Kommissionen, at Rådet for disse to produkter fastsætter en revideret kurs, der skal gælde øjeblikkelig, og som skal anvendes indtil afslutningen af indeværende produktionsår. Denne reviderede kurs vil ophæve den nuværende monetære afvigelse mellem markedskursen og den repræsentative kurs. De negative monetære udligningsbeløb vil derfor forsvinde.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om ændring af forordning (EØF) nr. 1223/83 om de vekselkurser, der skal
anvendes for landbrugssektoren

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR --

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske
Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de
vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer
(1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (2), særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

De repræsentative kurser, der på nuværende tidspunkt er gældende, er fastsat i Rådets
forordning (EØF) nr. 1223/83 (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1626/83 (4); i nævnte forordning er det fastsat, at den nye repræsentative kurs
for drachme træder i kraft den 16. december 1983 for vin og svinekød;
indførelsen af den nye repræsentative kurs for disse produkter bør ske i
to etaper, den første nu og den anden den 16. december 1983;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles
markedsordning for vin (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2144/82 (6),
er der fastsat regler for destillation og ydelse af støtte;
ikrafttrædelsesdatoen for disse nye kurser kan i denne sammenhæng afvige fra
ikrafttrædelsesdatoen generelt for de nye kurser inden for vinsektoren;

(1) EFT nr. 106 af 30.10.1962, s. 2553/62.

(2) EFT nr. L 263 af 19. 9.1973, s. 1.

(3) EFT nr. L 132 af 21. 5.1983, s. 33.

(4) EFT nr. L 160 af 18. 6.1983, s. 6.

(5) EFT nr. L 54 af 5. 2.1979, s. 1.

(6) EFT nr. L 227 af 3. 8.1982, s. 1.

påtænkte

Det monetære Udvalg vil blive hørt; på grund af sagens hastende karakter, bør de / foranstaltninger vedtages i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i forordning nr. 129 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag V til forordning (EØF) nr. 1223/83 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juli 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

1983

På Rådets vegne

BILAG V

GRÆKENLAND

1. 1 ECU = 77,2479 græske drachmer

Denne kurs anvendes fra:

- den 23. maj 1983 for mælk og mejeriprodukter
 - den 23. maj 1983 for oksekød
 - den 23. maj 1983 for fåre- og gedekød
 - den 1. juli 1983 for sukker og isoglucose samt hård hvede og grove og fine gryn af hård hvede
 - den 1. august 1983 for korn undtagen hård hvede og grove og fine gryn af hård hvede, for æg og fjerkrækød, samt ægalbumin og mælkealbumin
 - den 1. november 1983 for svinekød
 - den 16. december 1983 for vin
 - den 1. januar 1984 for tobak og fiskerivarer
 - den 1. juli 1984 for frø
- begyndelsen af produktionsåret 1983/84 for alle andre produkter, for hvilke der findes et produktionsår, der endnu ikke er begyndt den 23. maj 1983
- den 23. maj 1983 i alle øvrige tilfælde

2. Dog gælder følgende:

- kursen for vin er fra den 11. juli 1983 til den 15. december 1983 inklusive:
1 ECU = 74,8027 græske drachmer
og
- kursen for svinekød er fra den 11. juli 1983 til den 31. oktober 1983 inklusive:
1 ECU = 74,8027 græske drachmer.

3. Indtil de under punkt 1 ^{eller} 2 nævnte datoer gælder følgende kurser.

- 1 ECU = 71,5619 græske drachmer undtagen for olivenolie, hvor følgende kurs gælder:
- 1 ECU = 66,5526 græske drachmer.

FINANSIERINGOVERSIGT

DATO:

1. BUDGETPOST: Afsnit 1 og 2 Budget 1983: 14.087 Mio ECU
Foreløbig budgetforslag 1984: 16.543 Mio ECU

2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1223/82 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugsektoren.

3. RETSGRUNDLAG: Rådets forordning nr. 129

4. FORMÅL: Tilpasning af den repræsentative kurs for drachme til markedskursen fra den 18. juli 1983, hvad angår vin og svinekød.

Mio ECU

5. FINANSIELLE VIRKNINGER

5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES

- OVER EF-BUDGETTET
(RESTITUTIONER/INTERVENTIONER)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXE

5.1 INDTÆGTER

- EF'S EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

12 - MÅNEDERSPERIODE

INDEVÆRENDE REGNSKABS-
ÅR (83)

FØLGENDE REGNSKABS-
ÅR (84)

+ 1

p.m.

- 1

p.m.

5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER

5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER

5.2. BEREGNING: Se bilag

6.0. ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DE LØBENDE BUDGET ? ☒ JA ☐ NEJ

6.1. ER FINANSIERING MULIG Ved OVERFØRSEL Mellem KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET ? ☒ JA ☐ NEJ

6.2. ER ET TILLAGSBUDGET NØDVENDIGT ? ☐ JA ☒ NEJ

6.3. SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER, PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER ? ☐ JA ☒ NEJ

BEMÆRKNINGER:

B I L A G

I. DEN OPRINDELIGE SITUATION OG OMFANGET AF DE AGRO-MONETÆRE UDGIFTER OG INDTÆGTER SOM FØLGE AF UDVIKLINGEN I DEN MONTÆRE SITUATION FOR DRACHMEN, MED HENSYN TIL VIN OG SVINEKØD.

1. På 1983-budgettet var der ikke kalkuleret med MUB for drachmen, og dobbelkurskoefficienten var lig med 1.
- På det foreløbige budgetforslag for 1984 er der ikke kalkuleret med MUB og dobbelkurskoefficienten er fastsat til 0,985.
- Andelen af de bevillinger, der er opført på 1983-budgettet og på det foreløbige budgetforslag for 1984, er derfor for vin og svinekød følgende:

Tabel I

Mio ECU

:	:	1983	:	1984	:
: <u>Udgifter</u>	:		:		:
: MUB	:	0	:	0	:
: Dobbeltkurs for markedsordningerne	:	0	:	- 0,2	:
: MUB, der skal fratrækkes restitutionerne	:	0	:	0	:
: I ALT	:	0	:	- 0,2	:
: <u>Indtægter</u>	:		:		:
: Dobbeltkurs og MUB for importafgifter	:	0	:	- 0,1	:
: I ALT	:	0	:	- 0,1	:

2. Den monetære udvikling siden udarbejdelsen af 1983-budgettet og det foreløbige budgetforslag for 1984 medfører følgende agro-monetære udgifter for vin og svinekød:

Tabel II

Mio ECU			
:	1983	1984	:
: <u>Udgifter</u>	:	:	:
: MUB	: + 2,2	: - 1,0	:
: Dobbeltkurs for markedsordningerne	: - 0,9	: + 0,2	:
: MUB, der skal fratrækkes restitutionerne	: p.m.	: p.m.	:
: I ALT	: + 1,3	: - 0,8	:
:	:	:	:
: <u>Indtægter</u>	:	:	:
: Dobbeltkurs og MUB for importafgifterne	: - 0,9	: + 0,5	:
: I ALT	: - 0,9	: + 0,5	:

3. Den foreslåede forordning, der med hensyn til vin og svinekød indebærer en tilpasning af den repræsentative kurs til markedskursen fra den 18. juni 1983, bringer de agro-monetære udgifter og indtægter, der er anført i pkt. 2, ned på følgende niveau:

Tabel III

Mio ECU			
:	1983	1984	:
: <u>Udgifter</u>	:	:	:
: MUB	: + 1,8	: 0	:
: Dobbeltkurs for markedsordningerne	: - 0,7	: 0	:
: MUB, der skal fratrækkes restitutionerne	: p.m.	: 0	:
: I ALT	: + 1,1	: 0	:
:	:	:	:
: <u>Indtægter</u>	:	:	:
: Dobbeltkurs og MUB for importafgifterne	: - 0,8	: 0	:
: I ALT	: - 0,8	: 0	:

II. KONKLUSION

1. I forhold til 1983-budgettet og det foreløbige budgetforslag for 1984 medfører drachmens udvikling og den foreslåede foranstaltning følgende omkostninger:

Tabel IV = Tabel III - Tabel I

Mio ECU			
	1983	1984	
: <u>Udgifter</u>			:
: MUB	+ 1,8	0	:
: Dobbeltkurs for markedsordningerne	- 0,7	+ 0,2	:
: MUB, der skal fratrækkes restitutionerne	p.m.	0	:
: I ALT	+ 1,1	+ 0,2	:
: <u>Indtægter</u>			:
: Dobbeltkurs og MUB for importafgifterne	- 0,8	+ 0,1	:
: I ALT	- 0,8	+ 0,1	:

2. Omkostningerne ved den foreslåede foranstaltning som sådan kan anslås til:

Tabel V = Tabel III - Tabel II

Mio ECU			
	1983	1984	
: <u>Udgifter</u>			:
: MUB	- 0,4	+ 1,0	:
: Dobbeltkurs for markedsordningerne	+ 0,2	- 0,2	:
: MUB, der skal fratrækkes restitutionerne	p.m.	p.m.	:
: I ALT	- 0,2	+ 0,8	:
: <u>Indtægter</u>			:
: Dobbeltkurs og MUB for importafgifterne	+ 0,1	- 0,5	:
: I ALT	+ 0,1	- 0,5	: